EUROOPA PARLAMENT

2004 *2009*

Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon

LIBE_PV(2007)0410_1

KOOSOLEKU PROTOKOLL
10. aprill 2007 kell 10.30–12.30 ja 15.00–18.30 (seminar Europoli teemal)
ja 11. aprill 2007 kell 9.00–12.30 ja 15.00–18.30
BRÜSSEL

Koosolek avati teisipäeval, 10. aprillil 2007 kell 10.30 esimees Jean-Marie Cavada juhatusel.

1. Koordinaatorite koosolek

Koordinaatorite (kinnine) koosolek toimus kell 10.30–11.30.

* * *

Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjoni koosolek avati kell 11.40 esimees Jean-Marie Cavada juhatusel.

2. Päevakorra projekti kinnitamine

Esimees andis teada, et päevakorda on lisatud punkt 17 a (Agustín Díaz de Mera raport Europoli kohta). Päevakord kinnitati muude märkusteta.

3. Juhataja teadaanded

Teadaandeid ei olnud.

4. Järelmeetmed seoses 26. märtsil 2007. aastal toimunud Atlandi-ülest dialoogi käsitleva seminariga (PNR/SWIFT / Safe Harbour) ning delegatsiooni ettevalmistamine lähetuseks Ameerika Ühendriikide Kongressi

Arutelu käigus võtsid sõna Sophia in 't Veld, Michael Cashman, Sarah Ludford, Stavros Lambrinidis, Alexander Alvaro, Kathalijne Maria Buitenweg, Martine Roure ja Sophia in 't

Veld.

5. Seminar Europoli tuleviku teemal

Koosolek avati kell 9.20 aseesimees Stavros Lambrinidise juhatusel.

6. Koordinaatorite koosolekul tehtud otsuste teatavaks tegemine

Teadaandeid ei olnud.

7. Andmekaitset käsitlev raamotsus (kolmas sammas)

Raportöör: Martine Roure (PSE)

Arutelude käigus võtsid sõna hr Krause (eesistujariik Saksamaa), Martine Roure, Sarah Ludford, Peter Hustinx (Euroopa andmekaitseinspektor), Kathalijne Maria Buitenweg, hr Krause (eesistujariik Saksamaa), Alexander Alvaro, Martine Roure, Sarah Ludford, Kathalijne Maria Buitenweg ja veel kord hr Krause (eesistujariik Saksamaa).

Punkte 8 ja 9 käsitlev ühisarutelu

8. Viisainfosüsteem (VIS)

LIBE/6/25780
***I 2004/0287(COD) KOM(2004)0835 - C6-0004/2005

Raportöör: paruness Sarah Ludford (ALDE)

- Ettekanne hetkeolukorra kohta

9. Juurdepääs viisainfosüsteemile (VIS) päringute teostamiseks

LIBE/6/32176
* 2005/0232(CNS) KOM(2005)0600 - C6-0053/2006

Raportöör: paruness Sarah Ludford (ALDE)

- Ettekanne hetkeolukorra kohta

Arutelude käigus võtsid sõna Sarah Ludford, Ewa Klamt, Michael Cashman, Sylvia-Yvonne Kaufmann ja hr Krause (eesistujariik Saksamaa).

Kõigepealt tegi raportöör ettekande viisainfosüsteemi käsitleva määruse ja otsuse hetkeolukorra kohta pärast mitmeid märtsis toimunud tehnilisi ja poliitilisi koosolekuid. Kolmepoolne kohtumine minister dr Wolfgang Schäublega toimus 28. märtsil. Ewa Klamt, Michael Cashman ja Sylvia-Yvonne Kaufmann võtsid sõna variraportööridena ning pärast neid kõnelesid eesistujariigi ja komisjoni esindajad. Hääletus kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjonis otsustati lükata 7. ja 8. mail toimuvale koosolekule.

Viisainfosüsteemi puudutavate muudatusettepanekute esitamise tähtaeg oli *20. veebruar 2006* kell 12.00 ja *viisainfosüsteemile juurdepääsu* puudutavate muudatusettepanekute esitamise tähtaeg oli 7. aprill 2006 kell 12.00.

10. Ühised konsulaarjuhised: biomeetrilised tunnused ja viisataotlused
LIBE/6/37382
***I 2006/0088(COD) KOM(2006)0269 - C6-0166/2006

Raportöör: paruness Sarah Ludford (ALDE)

- Töödokumentide tutvustamine

Arutelu käigus võtsid sõna Sarah Ludford, hr Krause (eesistujariik Saksamaa) ja Sarah Ludford.

Ajapuuduse tõttu oli raportööril võimalik töödokumente tutvustada vaid väga lühidalt. Ta kutsus kõiki asjast huvitatud liikmeid üles andma töödokumentides püstitatud küsimuste kohta tagasisidet. Juhataja, aseesimees Stavros Lambrinidis nõudis samuti tungivalt, et liikmed kaaluksid töödokumentide sisu väga hoolikalt, sest tegemist on samuti kaasotsustamismenetluse alla kuuluva olulise küsimusega. Juhataja andis teada, et peagi korraldatakse uus arvamuste vahetus, kus on arutamiseks rohkem aega.

11. Prümi leping: piiriülese koostöö tõhustamine, eelkõige seoses terrorismi- ja piiriülese kuritegevuse vastase võitlusega
LIBE/6/46815
*** 2007/0804(CNS) 06566/2007 - C6-0079/2007**

Raportöör: Fausto Correia (PSE)

- Töödokumendi arutamine Euroopa andmekaitseinspektori hr Hustinxi osavõtul

Arutelu käigus võtsid sõna Fausto Correia, Peter Hustinx (Euroopa andmekaitseinspektor), hr Krause (eesistujariik Saksamaa), Jacques Verraes (Euroopa Komisjon), Claudio Fava, Alexander Alvaro ja Fausto Correia.

Raportöör Fausto Correia tutvustas Prümi lepingut käsitlevat töödokumenti.

Et see on Saksamaa eesistumisperioodi üks prioriteete, on Euroopa Parlament selles küsimuses suure ajasurve all. Konsulteerimistaotluses on öeldud, et Euroopa Parlament peab oma arvamuse esitama hiljemalt 7. juuniks 2007.

Prümi leping käsitleb piiriülese politseikoostöö tõhustamist, eelkõige seoses terrorismi-, piiriülese kuritegevuse ja ebaseadusliku rände vastase võitlusega.

Sisu tõttu, mis on olulise tähtsusega kõikide liikmesriikide jaoks, leidis eesistujariik Saksamaa, et oleks kohane koostada otsus, mis sisaldab 27. mail sõlmitud lepingut. Sellise juhul muutub see ELi õigustiku osaks.

Arutelu käigus andsid liikmed Fausto Correia poolt esitatud ajakavale esialgse heakskiidu

tingimusel, et eesistujariik Saksamaale saadetakse kiri, milles väljendatakse Euroopa Parlamendi muret seoses väga tiheda ajakavaga ja palutakse parlamendi arvamuse ettevalmistamiseks rohkem aega.

Hr Hustinx esitas Euroopa andmekaitseinspektori arvamuse Prümi lepingu kohta, hr Krause võttis sõna eesistujariik Saksamaa nimel ja hr Verraes esindas komisjoni. Seejärel toimus elav arutelu (Fausto Correia, Philip Bradbourn, Claudio Fava, Alexander Alvaro). Arutelus keskenduti vajadusele nõuetekohaste andmekaitsestandardite järele, seosele kättesaadavuse põhimõttega, DNA andmebaasile ja sellega hõlmatud isikutele ning mitmed liikmed väljendasid muret seoses menetluste kiirusega ja mõjuhinnangu puudumisega.

12. Organiseeritud kuritegevuse vastase võitluse strateegilise kontseptsiooni väljatöötamine

LIBE/6/35802

2006/2094(INI) B6-0073/2006

Raportöör: Bill Newton Dunn (ALDE)

- Raporti projekti vastuvõtmine
- Muudatusettepanekute esitamise tähtaeg: 8. märts 2007 kell 12.00

Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon võttis Bill Newton Dunni raporti vastu 46 poolt- ja 1 vastuhäälega, erapooletuid ei olnud.

Täielikult võeti vastu järgmised muudatusettepanekud: 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 13, 15, 16, 17, 18, 20, 21, 23, 24, 26, 27, 30, 34, 35.
Osaliselt võeti vastu järgmised muudatusettepanekud: 1, 3, 14, 28.
Tagasi lükati järgmised muudatusettepanekud: 12, 19, 22, 25, 29, 31, 32, 33.

13. Piirivalve kiirreageerimisrühmad

LIBE/6/39464

***I 2006/0140(COD) KOM(2006)0401 - C6-0253/2006

Raportöör: Gérard Deprez (ALDE)

- Raporti projekti vastuvõtmine
- Muudatusettepanekute esitamise tähtaeg: 5. veebruar 2007 kell 09.00

Kompromisstekst võeti vastu 43 poolt- ja 4 vastuhäälega, erapooletuid ei olnud. Kõik teised muudatusettepanekud muutusid kehtetuks. Hääletus täiskogus toimub aprilli istungil.

14. Europoli töötajate põhipalgad ja toetused

LIBE/6/44761

* 2007/0801(CNS) 16333/2006 - C6-0047/2007

Raportöör: Jean-Marie Cavada (ALDE)

- Raporti projekti vastuvõtmine
- Muudatusettepanekute esitamise tähtaeg: 22. märts 2007 kell 12.00

Muudatusettepanekute esitamise tähtaeg oli 22. märts 2007. Selle dokumendi kohta ei tehtud ühtki muudatusettepanekut. Toimus hääletus ja tulemus oli ühehäälne (47 poolthäält).

15. Edasiminekust läbirääkimistel, mis käsitlevad raamotsust rassismi ja ksenofoobia vastu võitlemise kohta
LIBE/6/46495
2007/2067(INI)

Raportöör: Martine Roure (PSE)

- Raporti projekti vastuvõtmine

Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon võttis Martine Roure`i raporti vastu 47 poolt- ja 1 vastuhäälega.

Täielikult võeti vastu muudatusettepanekud 2, 3, 4, 6, 7, 8, 9, 11, 14, 17, 22, kompromissmuudatusettepanek 1 (muudatusettepanekute 13 ja 15 asemel) ning kompromissmuudatusettepanek 2 (muudatusettepanekute 18, 19 ja 23 asemel).

Osaliselt võeti vastu järgmine muudatusettepanek: 10.
Tagasi lükati järgmised muudatusettepanekud: 1, 5, 12, 16, 20, 21, 24.

16. Viisad, elamisload: ühtne vorm, foto, biomeetriline tuvastamine (määruste nr 1030/2002 ja nr 1683/95/EÜ muutmine)
LIBE/6/40135
* 2003/0218(CNS) KOM(2006)0110 - C6-0157/2006

Raportöör: Carlos Coelho (PPE-DE)

- Eesistujariigi Saksamaa esindaja ettekanne hetkeolukorra kohta Euroopa Komisjoni osavõtul
- Muudatusettepanekute esitamise tähtaeg: 11. mai 2007 kell 12.00

Arutelu käigus võtsid sõna Friedrich Löper (nõukogu eesistujariik), Silvia Kolligs (Euroopa Komisjon) ja Carlos Coelho.

Nõukogu eesistujariigi esindaja hr Friedrich Löper ja komisjoni esindaja Silvia Kolligs tutvustasid biomeetrilise teabe (näost tehtud foto ja kaks sõrmejälge) lülitamist kolmandate riikide kodanike elamislubadesse käsitleva dokumendi hetkeolukorda nõukogus. Hiljuti lisati praegust ettepanekut muutev säte, mille kohaselt ei kohaldada biomeetriliste andmete säilitamise nõuet alla kuue aasta vanuste laste ega isikute korral, kellel ei ole füüsiliselt võimalik sõrmejälgi anda. Viidati liikmesriikide võimalusele kasutada kiipi, mida kasutatakse ka elektrooniliste äriteenuste jaoks ja elektrooniliseks suhtlemiseks valitsustega. Selle tehnilise sättega seoses peaksid liikmesriigid saama vabalt otsustada, kas elamisloa jaoks vajalike biomeetriliste andmete säilitamiseks ja muude riigis pakutavate teenuste kasutamiseks nõutakse erinevaid kiipe või soovitakse üht kiipi, mida saab kasutada mõlemal nimetatud otstarbel. Viimasel juhul salvestatakse riigis pakutavate teenuste kasutamiseks vajalikud andmed eraldi. Elamisloal olevaid andmeid kasutatakse ainult dokumendi ehtsuse kontrollimiseks ja omaniku isiku tuvastamiseks.

Raportöör Carlo Coelho tuletas kuulajatele meelde arutlusel oleva ettepaneku tagamaid ja tehnilisi probleeme, st kiipide vahelisi häireid, mille lahendamisega on komisjon tegelenud alates 2003. aastast. Ta rõhutas, et arutlusel olev elamisluba on pigem isiku tuvastamise vahend kui reisidokument ja seetõttu sooviks ta pigem lähtuda ELi liikmesriikide standarditest kui ICAO standarditest (nagu on kirjas komisjoni ettepanekus), sest viimaseid lisaks kõigele muudetakse pidevalt. Biomeetriliste andmete kohta ütles raportöör, et neid tuleks kasutada tarviliku vahendina, et suurendada isikutunnistuste turvalisust ja et nende kasutamine peaks toimuma proportsionaalsuse ja andmekaitse põhimõtte alusel. Lõpuks rõhutas raportöör, et selles ettepanekus on mõningaid puudusi, mis on seotud andmete kogumise viisiga laste puhul ja isikute puhul, kes ei ole füüsiliselt võimelised sõrmejälgi andma. Ta tundis ka heameelt erandite üle, mida nõukogu esindaja eespool nimetas, kuid rõhutas, et see on eesistujariigi poolt esitatud uus ettepanek ning et see ei ole Euroopa Parlamendile edastatud redaktsioon. Seetõttu ei saa raportööri koostatud raport sellele viidata. Seoses artikli 6 komitee poolt pakutud valikutega juhtis ta tähelepanu sellele, et komisjon peaks kaaluma mõistlikke tehnilisi lahendusi. Igasugused biomeetriaalased meetmed, mis ei teeni andmekaitse huve või mille tulude-kulude suhe ei ole hea, võivad ohustada biomeetriliste andmete kasutamise heakskiitmist ja seetõttu tuleks selliseid meetmeid vältida.

Esimees tuletas meelde, et raportöör Carlos Coelho tutvustab raporti projekti järgmisel kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjoni koosolekul 7. ja 8. mail ning muudatusettepanekute esitamise tähtajaks on määratud 11. mai 2007 kell 12.00.

17. Euroopa Liidu kodanike diplomaatiline ja konsulaarkaitse kolmandates riikides
LIBE/6/46995
2007/2196(INI)

Raportöör: Ioannis Varvitsiotis (PPE-DE)

- Euroopa Komisjoni ettekanne

Arutelude käigus võtsid sõna Herrera de la Casa (Euroopa Komisjoni õigus-, vabadus- ja turvalisusküsimuste peadirektoraat), Ianniello Salicetti (Euroopa Komisjoni õigus-, vabadus- ja turvalisusküsimuste peadirektoraat), Simon Busuttil, Ioannis Varvitsiotis ja Sylvia-Yvonne Kaufmann.

Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon käsitles esimest korda teemat *Euroopa Liidu kodanike diplomaatiline ja konsulaarkaitse kolmandates riikides*. Sissejuhatuseks tutvustasid komisjoni esindajad Herrera de la Casa ja Ianniello Salicetti selle teema kohta koostatud rohelist raamatut, mis anti välja 28. novembril 2006. aastal.

Sõna võtnud kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjoni liikmed (Ioannis Varvitsiotis, Sylvia-Yvonne Kaufmann ja Simon Busuttil) andsid tutvustusele ja selle sisule hea hinnangu.

Kuid siiski võib teha üksikuid märkusi nende teavitusmeetmete mittepiisava ja hilinenud jõudmise kohta Euroopa Liidu kodanikeni (Ioannis Varvitsiotis) või erinevate komisjoni peadirektoraatide korraldatud kampaaniate parema omavahelise koordineerimise kohta, mis oleks ilmselt palju tõhusamad, kui need oleks üksteisega seotud (Simon Busuttil).

17 a. Euroopa Politseiameti (Europol) asutamine
LIBE/6/44756
* 2006/0310(CNS) KOM(2006)0817 – C6-0055/2007
Raportöör: Agustín Díaz de Mera García Consuegra (PPE-DE)

- Raporti projekti läbivaatamine
- Muudatusettepanekute esitamise tähtaja määramine

Arutelu käigus võtsid sõna Agustín Díaz de Mera García Consuegra ja Panayiotis Demetriou.

Juhataja andis 10. aprillil 2007 toimunud avaliku kuulamise järelduste kokkuvõtmiseks ja raporti tutvustamiseks sõna raportöör Augustín Díaz de Merale.

Agustín Díaz de Mera tegi kokkuvõtte avalikul kuulamisel käsitletud peamistest teemadest ja rõhutas selle toimikuga seotud probleeme: uus õiguslik raamistik, isikuandmete sõltumatu kaitse tähtsus ning eelkõige Euroopa Parlamendi või liikmesriikide parlamentide poolt teostatav parlamentaarne kontroll ja seire. Viidati ka Europoli operatiivsuutlikkuse parandamisele ning EÜ eelarve ja uue personalieeskirja parendamisele. Lõpetuseks märgiti, et eraettevõtetest räägitakse nüüd seoses õigusalase toega andmete saatmisel politseiorganisatsioonidele. Raportöör tuletas kuulajatele meelde ajakava, st et raporti kohta tehtavate muudatusettepanekute esitamise tähtaeg on 19. aprill 2007 kell 12.00.

Koosoleku juhatamise võttis üle aseesimees Kinga Gál.

18. Liikmesriikide karistusregistrite andmete vahetamine
LIBE/6/32886
* 2005/0267(CNS) KOM(2005)0690 - C6-0052/2006

Raportöör: Agustín Díaz de Mera García Consuegra (PPE-DE)

- Raporti projekti läbivaatamine
- Muudatusettepanekute esitamise tähtaja määramine: 16. aprill 2007 kell 12.00

Arutelu käigus võtsid sõna Agustín Díaz de Mera García Consuegra, pr Tomboy (Euroopa Komisjon), hr Schnigula (nõukogu eesistujariik), Adina-Ioana Vălean ja Agustín Díaz de Mera García Consuegra.

Raportöör Augustín Díaaz de Mera tutvustas raporti projekti. Seejärel avaldas komisjoni esindaja pr Tomboy raporti projekti üle heameelt. Ta juhtis siiski tähelepanu sellele, et komisjon ei toeta muudatusettepanekuid 14, 15, 20 ega 23. Nõukogu eesistujariigi esindaja hr Schnigula selgitas hetkeolukorda nõukogus. Nõukogu kavatseb poliitilise kokkuleppe valmis saada juuniks. Liikmesriigid üldiselt nõustuvad, et sellise vahendi järele on vajadus olemas, kuid üksikasjades on siiski veel palju erimeelsusi. Raportöör rõhutas kolme peamist teemat, mida nõukogus praegu arutatakse: 1) päritoluriigi põhimõte (enamik liikmesriike toetab komisjoni ettepanekut), 2) erandid ja 3) suhted kolmandate riikidega (mitmed liikmesriigid on sõlminud kolmandate riikidega põhiseaduslikud kokkulepped). Ta nimetas Belgia algatust ja ütles, et nõukogu ei teadnud veel, kas see algatus on vaja ettepanekuga siduda. Seejärel võttis sõna Adina-Ioana Vălean, kes palus selgitusi muudatusettepanekute 2 ja 6 kohta, väljendas toetust muudatusettepanekutele 11 ja 22 ning oli vastu muudatusettepanekule 20.

19. Sophie In't Veldi ja Kathalijne Buitenwegi kiri, mis käsitleb Poolas esitatud seaduseelnõud ning selle vastavust tööturul võrdset kohtlemist ja sõnavabadust puudutavale direktiivile 2000/78/EÜ

Arutelu käigus võtsid sõna Martine Roure, Konrad Szymański, Bogdan Klich, Kathalijne Maria Buitenweg, Sophia in 't Veld, Tadeusz Zwiefkan, Jörg Leichtfried, Giusto Catania, Tadeusz Zwiefka, Bogdan Pek, Martine Roure, Sophia in 't Veld, Kathalijne Maria Buitenweg, Masip Hidalgo ja Konrad Szymański.

Arutelu keskendus põhjendustele, miks on vaja võtta teatavaid meetmeid võitlemaks suureneva homovaenuliku liikumisega Poolas, mis kajastub muu hulgas seaduseelnõus, mille olemasolu on mõned liikmed vaidlustanud. Esile kerkis kaks erinevat arvamust: ühelt poolt arvavad mõned liikmed, et reageerimiseks ei ole vaja oodata sellise õigusakti vastuvõtmist, sest juba ainuüksi mitmete kõrgetasemeliste poliitikute deklaratsioonides kajastuv Poolas valitsev homovaenulik õhkkond õigustab energilist reageerimist. Teisalt leitakse, et kuna sellise seaduseelnõu olemasolu ei ole isegi tõestatud, käsitletaks iga Poola vastu võetud meedet omavolina ja hoobina demokraatliku riigi iseseisvusele.

Suuliselt vastatava küsimuse esitamises ei leitud komisjonis üksmeelt. Toetati mõtet taotleda kogu Euroopa Liitu hõlmava homofoobiaalase uurimuse läbiviimist.

20. Vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva ala välispoliitilise mõõtme strateegia
LIBE/6/36415
2006/2111(INI) KOM(2005)0491

Raportöör: Bogdan Klich (PPE-DE)

- Bogdan Klichi ja Aloyzas Sakalase (väliskomisjoni arvamuse koostaja* tõhustatud koostöömenetlus) vahel saavutatud kokkulepet käsitleva raporti projekti läbivaatamine
- Muudatusettepanekute esitamise tähtaja määramine: 24. aprill 2007 kell 12.00

Arutelu käigus võtsid sõna Bogdan Klich, Aloyzas Sakalas, Lambert Schmidt (Euroopa Komisjon), Sophia in 't Veld, Bogdan Klich.

Juhataja tuletas meelde, et see dokument põhines tõhustatud koostöömenetlusel kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjoni ning väliskomisjoni vahel ning et arutelu eesmärk oli läbi vaadata Bogdan Klichi märtsis tutvustatud raporti projekti *uus* redaktsioon, mis kajastab Aloyzas Sakalasega (väliskomisjoni arvamuse koostaja) saavutatud kokkulepet.

Bogdan Klich puudutas kõnes viljakat koostööd Aloyzas Sakalasega ja andis liikmetele teada, et enamik arvamuse projekti kohta tehtud ettepanekuid lisati otseselt või kaudselt kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjoni raporti projekti. Bogdan Klich väljendas ka lootust, et lõpliku raport nagu ka raporti projekt on tasakaaluks inimõiguste mõõtme ja turvalisuse mõõtme vahel.

Aloyzas Sakalas ütles, et kompromiss saavutati väga tihedas ja positiivses koostöös Bogdan Klichiga. Ta väljendas lootust, et kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon võtab selle raporti vastu minimaalsete muudatustega või üldse ilma nendeta.

Lambert Schmidt (Euroopa Komisjoni õigus-, vabadus- ja turvalisusküsimuste peadirektoraat) andis lühikese kommentaari raporti projekti lõike 12 kohta, mis palub komisjonil vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva ala välispoliitilise mõõtme edendamise kohta aru anda igal aastal, mitte iga 18 kuu järel, nagu praegu ette nähtud. Ta juhtis liikmete tähelepanu tõsiasjale, et mõnel aastal (nagu 2008) peaks komisjon koostama kaks raportit aastas − ühe parlamendile ja teise nõukogule.

Sophia in 't Veld väljendas üldist nõusolekut raporti projekti kohta. Ta tundis erilist heameelt demokraatia standardite, inimõiguste, poliitilise vabaduse, institutsioonide usaldusväärsuse edendamist ja inimõigusorganisatsioonide kaasamist käsitlevate lõigete ning terrorismi- ja organiseeritud kuritegevuse vastast võitlust käsitleva lõike üle. Nende viimaste kohta tuletas ta meelde, et on ülim aeg, et EL määratleks poliitilised eesmärgid ja rakendaks sidusamat poliitikat.

Juhataja annab teada, et muudatusettepanekute esitamise tähtaeg on 24. aprill 2007 kell 12.00 ja et hääletus toimub 5. ja 6. juunil.

21. Muud küsimused

Juhatajal ei olnud lisateavet ega märkusi.

22. Järgmiste koosolekute aeg ja koht. Juhataja andis teada, et järgmised koosolekud toimuvad järgmiselt:

- Esmaspäev, 23. aprill, Strasbourg (erakorraline koosolek)

- Esmaspäev, 7. mai 2007 kell 15.00–18.30, Brüssel
- Teisipäev, 8. mai 2007 kell 9.00–12.30
- Teisipäev, 8. mai 2007 kell 15.00–18.30

ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/ ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/ LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRS/DALYVIŲ SĄRAŠAS/JELENLÉTI ÍV/ REĠISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŚCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTĂ DE PREZENȚĂ/ PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Predsedníctvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Jean-Marie Cavada (P) (1), Philip Bradbourn (VP) (1,2), Stavros Lambrinidis (VP) (1,2), Kinga Gál (VP) (2), Giusto Catania (VP) (1, 2)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselõk/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Alexander Alvaro (1,2), Roberta Angelilli (2), Alfredo Antoniozzi (1,2), Mihael Brejc (1, 2), Kathalijne Maria Buitenweg (1,2), Michael Cashman (1,2), Giuseppe Castiglione (2), Mladen Petrov Chervenyakov (1, 2), Carlos Coelho (2), Fausto Correia (1,2), Panayiotis Demetriou (1, 2), Agustín Díaz de Mera García Consuegra (1, 2), Konstantin Dimitrov (1), Bárbara Dührkop Dührkop (1, 2), Claudio Fava (1,2), Patrick Gaubert (1, 2), Roland Gewalt (1, 2), Elly de Groen-Kouwenhoven (1,2), Adeline Hazan (2), Lívia Járóka (2), Ewa Klamt (1,2), Roger Knapman (1), Magda Kósáné Kovács (1, 2), Wolfgang Kreissl-Dörfler (1), Sarah Ludford (1, 2), Jaime Mayor Oreja (2), Dan Mihalache (1,2), Viktória Mohácsi (2), Claude Moraes (2), Javier Moreno Sánchez (1, 2), Bogdan Pęk (2), Bogusław Rogalski (2), Martine Roure (1, 2), Inger Segelström (1, 2), Søren Bo Søndergaard (2), Károly Ferenc Szabó (1,2), Adina-Ioana Vălean (1,2), Ioannis Varvitsiotis (2), Manfred Weber (1, 2), Tatjana Ždanoka (1).
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
Inés Ayala Sender (1,2), Edit Bauer (1, 2), Frieda Brepoels (1), Simon Busuttil (2), Gérard Deprez (1,2), Maria da Assunção Esteves (2), Luis Herrero-Tejedor (2), Sophia in 't Veld (1,2), Ona Juknevičienė (1,2), Sylvia-Yvonne Kaufmann (1,2), Metin Kazak (2), Bogdan Klich (2), Jean Lambert (2), Jörg Leichtfried (2), Marian-Jean Marinescu (1,2), Antonio Masip Hidalgo (2), Marianne Mikko (2), Bill Newton Dunn (1), Hubert Pirker (1,2), Radu Podgorean (1), Marie-Line Reynaud (2), Konrad Szymański (2), Witold Tomczak (2).

178 (2)
183 (3)
Aloyzas Sakalas (2), Tadeusz Zwiefka (2)
46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkės punktas/ Napirendi pont/Punt Aġenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)
-

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservaturi/Waarnemers/Obserwatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer

Присъствал на/Presente el/Přítomný dne/Til stede den/Anwesend am/Viibis(id) kohal/Παρών στις/Present on/Présent le/Presente il/Piedalījās/ Dalyvauja/Jelen volt/Preženti fi/Aanwezig op/Obecny dnia/Presente em/Prezent/Prítomný dňa/Navzoči dne/Läsnä/Närvarande den:
(1) 10.4.2007
(2) 11.4.2007

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina taċ-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitaţia preşedintelui/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)
Bardin, Buyssens, Fernandez-Pita, Gomez Bustos, Pensaert, Philippart, Sorensen, Vos Council Presidency: Bosch, Kraus-Vonjahr, Krause, Löper, Maas, Niemeier, Roy, Schnigula, Stenzel, Wenske
Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)
Brozina, De Ceuster, Deka, Ekström, Herrera de la Casa, Ianniello Salicetti, Kolligs, Marini, Salazar, L. Schmidt, Schwonke, Talon, `t Hoen, Tomboy, Verkleij, Verraes, Zerdick
Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet ohra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituţii/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ

Conseil de l'Europe	De Biolley
EDPS	Hustinx
Olaf	Mcalinden

Други участници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Parteċipanti ohra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alţi participanţi/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare
Bruggeman, De Hert, Lodge, Donos, Gaudin, Neumann, Patterson (P.R. UK), Ratzel, Schröder (German Bundestag), Smith, Van Overbeck (Netherlands Parliament)
Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakcijų sekretoriai/Képviselőcsoportok titkársága/Segretarjat gruppi politiċi/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupín/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat

PPE-DE	Alvargonzález Figaredo, Speiser
PSE	Eggerder, Lemarchal, Panzetti
ALDE	Fiss, Marzocchi, Rasmussen
Verts/ALE	Robert, Sidenius
GUE/NGL	Bjerre, Stavinoha, Tamburini
IND/DEM	Boiten, Wise
UEN	Locati
NI	

Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/ Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli
Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/ Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ģenerālsekretāra kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli
Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/ Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Ģenerāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direttorat Ġenerali/Directoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcţii Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/ Pääosasto/Generaldirektorat

DG PRES	Attard, Borzsak
DG IPOL	Davoli
DG EXPO	
DG COMM	Andrés Marin
DG PERS	
DG INLO	
DG TRAD	
DG INTE	
DG FINS	
DG ITEC	

Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Õigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/ Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/ Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten
Auersperger Matic, Caiola, Dean
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusssekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Segretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/ Secretariado da comissão/Secretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet
De Capitani (1, 2), Dumitrache (1,2), Banka (1,2), Bultena (2), Cahen (1,2), Calers (1,2), Gimenez-Espinos (1), Huber(1, 2), Ilario (1,2), Serzane (1,2), Sudova (1,2)
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padėjėjas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/ Avustaja/Assistenter
De Groot, Götz

* (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/ Elnök/'Chairman'/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
(VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/ Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Viċi 'Chairman'/Ondervoorzitter/ Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
(M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/ Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
(F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/ Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Uffiċjal/Ambtenaar/Urzędnik/Funcionário/Funcţionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman